



经典传家系列丛书

图解

孟子

孟子 著

崇贤书院

释译

黄山书社

经典传家系列丛书

图  
解

孟  
子

孟子 著

崇贤书院 释译

黄山书社



图书在版编目(CIP)数据

图解孟子 / 孟子著, 崇贤书院释译. —合肥: 黄山书社, 2015. 11

(经典传家系列丛书)

ISBN 978-7-5461-5301-8

I. ①图… II. ①孟… ②崇… III. ①儒家 ②《孟子》—通俗读物 IV. ①B222.5-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 293135 号

出品人 任耕耘  
总策划 任耕耘 李克  
选题策划 汤吟菲 白剑峰  
项目统筹 刘春  
责任编辑 程景  
装帧设计 未氓  
责任印制 戚帅  
出版发行 时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)  
黄山书社(<http://www.hspress.cn>)  
地址邮编 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 230071  
印刷 安徽联众印刷有限公司  
版次 2016 年 3 月第 1 版  
印次 2016 年 3 月第 1 次印刷  
开本 700mm × 1000mm 1/16  
字数 310 千  
印张 20.25  
书号 ISBN 978-7-5461-5301-8  
定价 25.80 元

服务热线 0551-63533706

销售热线 0551-63533761

官方直营书店(<http://hsssbook.taobao.com>)

版权所有 侵权必究

凡本社图书出现印装质量问题,  
请与印制科联系。

联系电话 0551-63533725



经典回到生活 阅读从心开始

# 经典传家

『经典传家』丛书遴选了清代《四库全书》的精华，而且每一种书在注释、译文、解读等方面做了大量的、扎实的工作。

——傅璇琮

国学就是中国人的学问。『经典传家』是一套非常适合大众阅读的国学经典丛书。国学的传承和发展迫切需要好的大众读本。

——毛佩琦

《四库全书》浩如烟海，真正的必读经典就这百余部。

——任德山

国学是相互通融的，切忌断章或是割裂。今人只有从《周易》等原始经典入手，才能真正找到进入国学的门径。

——刘君祖

## 《孟子》阅读指南

权威专家保证书稿质量

以最优异的品质呈现给读者最权威的《孟子》读本。

图文配合还原经典记忆

所选插图出处繁多，几乎涵盖了所有古代版画的优秀作品。力求营造与经典所处年代相符的阅读氛围。

### 选字注音

- 将偏僻字选出来单独标注拼音。
- 将古今读音相异的字单独标注拼音。
- 将所有重复出现的字词都反复标注。

### 注释

- 权威、准确、客观，极具启发性。

孟

子

公孙丑章句上



〇四八

### 公孙丑章句上

[原文]

公孙丑<sup>①</sup>问曰：“夫子当路<sup>②</sup>于齐，管仲<sup>③</sup>、晏子之功，可复许<sup>④</sup>乎？”

孟子曰：“子诚齐人也，知管仲晏子而已矣。或问乎曾西<sup>⑤</sup>曰：‘吾子<sup>⑥</sup>与子路<sup>⑦</sup>孰贤？’曾西蹴然<sup>⑧</sup>，曰：‘吾先子<sup>⑨</sup>之所畏也。’曰：‘然则吾子与管仲孰贤？’曾西蹙然<sup>⑩</sup>不悦，曰：‘尔何曾<sup>⑪</sup>比予于管仲？管仲得君，如彼其专也；行乎国政，如彼其久也；功烈，如彼其卑也。尔何曾比予于是！’”曰：“管仲，曾西之所不为也，而子为<sup>⑫</sup>我愿之乎？”

曰：“管仲以其君霸，晏子以其君显。管仲、晏子，犹不足为与？”

曰：“以齐王，由<sup>⑬</sup>反手也。”

[注释]

①公孙丑：姓公孙，名丑，孟子弟子，齐国人。

②当路：当权，当政。

③管仲：名夷吾，字仲，春秋初期政治家，曾任齐桓公的相，在齐国进行许多改革，增强了齐国的国力，辅佐齐桓公，使之成为春秋时第一个霸主。

④许：兴盛，复兴。

⑤曾西：字子照，鲁国人，曾参之孙。

⑥吾子：对友人的尊称，相当于“吾兄”“老兄”之美。

⑦子路：姓仲，名由，字子路，孔子弟子。

⑧蹴然：不安的样子。

⑨先子：指已逝世的长辈，这里指曾西的祖父曾参。

## 《孟子》阅读指南

### 准确注释阐述深奥言论

详细准确的注释解读孟子言论的精要，简洁典雅的译文再现圣贤大儒的思想智慧。

### 重温经典著述的魅力之光

弘扬中国传统文化经典，精心挑选传统文化结晶，饕餮之于所有爱读书的人。

- ⑩ 颀然：恼怒的样子。  
⑪ 曾：竟然，居然。  
⑫ 为：同“谓”，认为。  
⑬ 由：同“犹”，好像。

[译文]

公孙丑问孟子说：“先生您要是齐国掌了权，渴望重建管仲、晏婴那样的功业么？”

孟子答道：“你到底是齐国人，仅仅知道管仲、晏婴罢了。曾经有个人问曾西道：‘我的先生啊，您跟子路相比，哪个更强些呢？’曾西肃然起敬地回答说：‘（子路是）我先祖父所尊敬的人啊。’那个人又继续问道：‘那么，您跟管仲相比，哪个又更强些呢？’曾西生气之色溢于言表，说：‘你竟拿管仲来和我相比？管仲得到他的君主的信任是那样的专一，行使国家政权的时间又是那样的长，可是，成就的功业却是那样的微不足道，你怎么拿他来和我相比呢！’孟子（稍微停顿了一下）又接下去说：“管仲那样的人，连曾西都不愿意和他相比，你说我愿意学他的样吗？”

公孙丑说：“管仲辅佐齐桓公建立了霸主之业，晏婴辅佐齐景公，使他名扬天下。难道管仲、晏婴这样的人都不值得您效法吗？”

孟子答道：“拿齐国这样有条件的大国去实行王政，统一天下，那就像把手掌翻转一样容易。”

[原文]

曰：“若是，则弟子之惑滋甚。且以文王之德，百年而后崩<sup>①</sup>，犹未洽于天下；武王、周公<sup>②</sup>继之，然后大行。今言王若易然，则文王不足法与？”



孟子

孟子即瞿墨、字仲，鲁平，春秋时齐国大夫，是继管仲后齐国的名相，为人计谋权变，能言善辩，但后世人都对他比较不屑，认为他没有或超过众的功业。

孟  
子

公孙丑章句上



〇四九

### 版画插图

- 所选插图皆为古人原创，确保原汁原味。
- 选图方面，广征博采保证插图清晰质感。
- 以图释文，书中的文字与插图完全一一对应。

### 译文

- 阐释每段主题，明晰文章要义。

## 【总序】

国学是什么？简单说，就是中国人之所以成为中国人的学问。因此，国学不仅包括数千年积累流传下来的经典，比如“四书五经”、《老子》《庄子》《孙子》《史记》《汉书》、唐诗、宋词，也包含研究中国人思维方式、生活方式、行为方式乃至娱乐方式的各种学问。广言之，国学研究的对象不仅包括文献，也包括实物；不仅包括物质文化遗产，也包括非物质文化遗产，如我国各民族的建筑、服饰、饮食、音乐、绘画、医药、戏曲等等。

国学是不断丰富、不断发展的学问。上面说的从“四书五经”到唐诗、宋词就是一个不断丰富发展的过程。近代以来，国学的研究范围还在不断地扩大，比如敦煌学、甲骨学，是随着有关文物的出土而兴起的；比如红学，是随着文学理论和学术风气的发展变化而兴起和发展的。随着时间的推移和学术的进步，必将有更多的学问被纳入国学研究的范围。

数千年来，中国人做学问形成了自己独特的理论和方法，比如思想理论、史学理论、文学理论，以及训诂学、考据学、音韵学等等。但这些理论和方法并不是一成不变的。比如，在史学研究领域，由于地下文物的出土，王国维等人提出了以地下文物与传世文献相补充互证的“二重证据法”。近代以来，西风劲吹。国人主动借鉴西方学术研究的理论和方法，研究中国学问。王国维借鉴尼采的哲学理论研究中国的文学戏剧，胡适以杜威的实验主义研究中国的“国故”。国学从来没有拒绝外国学问的融合，佛教传入中国后，经过改造，形成了中国独特的佛学、因明学；自明朝末年西学传入中国后，中国的天文学、数学等就已经融入了西学的因素。马克思主义传入中国后，不少人用马克思主义理论研究中国历史文化，它们自然也成为了国学的一部分。因此，国学又是开放的、随时代而进步的。那么，



当今我们研究、振兴国学，不允许也不应该倒退，不允许也不应该僵化。

然而，国学又是与西学明显区分的。国学是西学的对应物，是与西学完全不同的学术体系。在近代，西学挟坚船利炮强势进入中国之后，中国人还视自我，对于中国固有之学问的称呼出现了中学、国故学、国粹、国学这样的名称。面对“帝国主义”的强大，中国人自愧不如，一方面拼命地学习、引进西学，另一方面拼命地贬低、抛弃国学。虽然也有一些人，如张之洞为保护中华文化之根本，提出“中学为体，西学为用”，如胡适，提出“整理国故”，以“再造文明”“建立民族自信心”，但其声音终被时代所淹没。国学一再被严重曲解和轻视，造成了中国历史文化的大断裂。也许，这一历史过程是必然的。但回顾过去，中国在走向独立富强的过程中，国学所付出的代价实在太太、太惨重了。

新中国成立后，饱受屈辱的中国人从此站立了起来，民族自信心大大加强，但没有能够及时认识到国学在新时代的重要性，甚至仅存的一点点国学遗产也进一步成为被抛弃的对象。改革开放三十年之后，走向富强的国人终于幡然醒悟，保护和振兴国学逐渐成为全民的共识。一个强大的自立于世界民族之林的国家，必然要有与之相匹配的伟大的民族文化。中国人，从领导者、学术界到普通百姓，都在重新发现国学的现代价值。同时，在走向全球化的进程中，东西方各国也把目光投向了中国。中国学问，中国的一切都在被重新评价。中国不仅为了自身的建设和发展需要从传统文化中汲取智慧，而且也面临着以优秀的中华文化向全人类贡献智慧的责任和挑战。

那么，这套经典传家丛书的编纂就是可喜的，编纂者的初衷和努力就是可敬的。希望这套丛书能发挥点滴作用，如同涓涓细水与千百万有志者的努力一道汇成大潮，去迎接中华民族的伟大复兴！

是为序。



气佩诗

二〇一五年五月

## 【前 言】

《孟子》是儒家经典名著，圣贤言论，流传数千年而不废。该书是孟子生平言论和事迹的记述，深刻反映了孟子的思想轨迹。“亚圣”孟子是仅次于孔子的儒家大圣，为世人所尊崇。封建社会中，孟子所倡的人伦礼仪是人立身行事的准则，上至皇室贵胄，下到贩夫走卒，都以此为教典，不敢有丝毫逾越。宋代以后《孟子》更与《论语》《大学》《中庸》同列为四书，成为当时蒙学入门和科举考试的必读书。世人若要明智仁义，不可不读《论语》，亦不可不读《孟子》。

程颐曾说：“孟子有功于圣门，不可胜言。仲尼只说一个仁字，孟子开口便说仁义。仲尼只说一个志，孟子便说许多养气出来。只此二字，其功甚多。”寥寥数语，却将《孟子》精要概述无遗。孟子强调仁义，倡导“性善论”，在此基础上提出仁政学说和修养学说。孟子认为，人都有天赋的恻隐之心、羞恶之心、辞让之心、是非之心，这是人与禽兽的区别所在。人性本善，只要自觉努力，提升自我道德，人人都可以成为道德完善的圣人。

现代人面对的诱惑和选择数不胜数，很多时候不知如何抉择，实际上，孟子早就为我们给出了答案。人要懂得取舍，在熊掌与鱼翅不可得兼的时候“舍鱼而取熊掌”，在生命和正义不可得兼的时候“舍生而取义”。此外，人生于社会中，都要与周围的人发生联系，独乐乐固然是好，但也要适当与众乐乐，这样才能使自我能力得到更大发挥。人总有失意之时，失意不失志，困境中不绝望，困苦是磨砺人的财富，“故天将降大任于斯人者，必先劳其筋骨，饿其体肤……增益其所不能。”

全书共分七章，分别是：《梁惠王章句》（上、下）；《公孙丑章句》（上、下）；《滕文公章句》（上、下）；《离娄章句》；《万章章句》（上、下）；《告

子章句》（上、下）；《尽心章句》（上、下）。全书思想深邃，包蕴博大。文章纵横驰骋，汪洋恣肆，极富雄辩色彩，经典语录层出不穷。比如“行百里者，半于九十”“生于忧患而死于安乐”“民为贵，社稷次之，君为轻”“握苗助长”等。用“挟泰山以超北海”和“为长者折枝”来说明君王行仁义不能与不为的做法；以“缘木求鱼”来形容君王“构怨兴兵”之举，凡此种种，形象生动。

但是孟子时代毕竟与今日相隔太远，许多文章不能为世人读懂。所以本书编者针对名家译注，博采众长，为孟子原文做出准确、翔实的译注，配以精彩的插图，给读者以准确、直观的形象解说，使孟子的思想、言语跃然纸上。读者阅读本书，可以在喧闹中求得宁静，在迷茫中找到方向，在软弱时找到支柱。

总体说来，《孟子》一书的主要特点如下：

一、本书配有众多精美的古版画，将文中内容更直观地呈现在读者面前。编者查阅大量刊刻资料，从卷帙浩繁的古代版画图中细心甄选，力求给读者最完美的呈现。所选插图主要出自《飞影阁》《帝鉴图说》《天工开物》《三国演义全图》《中国古版画》《中国历代名人图鉴》等，许多优秀古版画都涵盖其中。选图时，务求做到插图与文字一一对应，每一幅图都是文中内容的必要阐发，而不是可有可无的装饰。

二、本书将生僻字、异读字都标注拼音，助读者更好地理解文章内容。古时许多字词随着时代发展已经变了读音，对于现代读者来说，十分陌生，所以我们也标注当时的读音，以还原文章本来的面目。如“恶”古时读“乌”，是疑问副词，表示何，怎么。此外，对于重复出现的字词，我们反复标注，强化读者的记忆，又可免去读者前后查找翻阅之苦，一举两得。

三、本书编者本着对读者负责的态度，搜求各家译注，对照王力的《古代汉语词典》，为原文做出最准确的注释。针对许多现代不常用的词语，结合时代背景，详细说明。如“助而不税”中的“助”不是“帮助”，而是“助耕公田”之意，是当时实行井田制下一种特有的赋税制度。

四、译文方面，按照信、达、雅的原则，博采众长，尽量保留古人的

说话风格，配合现代人的语言习惯，再现孟子的思想光辉。译文尽量采用排句、四字词语等，骈散对照，酣畅淋漓。如原文中的“尊贤使能”就译为“尊重贤士，使用能者”，读起来朗朗上口，言简意赅。

由此可以看出，这本书是一本对《孟子》做出详尽阐释、客观解读的经典之作。图文配合，赏心悦目；拼音标注，顺畅阅览，融合注释、译文，将孟子的精髓展现于读者眼前。读《孟子》，感悟人生，是编者的梦想。若此书能为读者带来一些启发，便是编者之福，孟子之福了。

崇賢書院





【 目 录 】

梁惠王章句上·····	001
梁惠王章句下·····	021
公孙丑章句上·····	048
公孙丑章句下·····	072
滕文公章句上·····	092
滕文公章句下·····	113
离娄章句上·····	134
离娄章句下·····	156
万章章句上·····	178
万章章句下·····	196
告子章句上·····	215
告子章句下·····	236
尽心章句上·····	258
尽心章句下·····	284





## 梁惠王章句上

[原文]

孟子见梁惠王<sup>①</sup>。王曰：“叟<sup>②</sup>不远千里而来，亦<sup>③</sup>将有以利吾国乎？”

孟子对曰：“王何必曰利？亦有仁义而已矣。王曰：‘何以利吾国’，大夫曰‘何以利吾家’，士庶人<sup>④</sup>曰‘何以利吾身’，上下交征<sup>⑤</sup>利，而国危矣。万乘<sup>⑥</sup>之国，弑<sup>⑦</sup>其君者，必千乘之家；千乘之国，弑其君者，必百乘之家。万取千焉，千取百焉，不为不多矣。苟<sup>⑧</sup>为后义而先利，不夺不餍<sup>⑨</sup>。未有仁而遗<sup>⑩</sup>其亲者也，未有义而后其君者也。王亦曰仁义而已矣，何必曰利？”

[注释]

①梁惠王：就是魏惠王（前400年—前319年），惠是他的号。他即位后九年由旧都安邑（今山西夏县北）迁都大梁（今河南开封西北），所以又叫梁惠王。

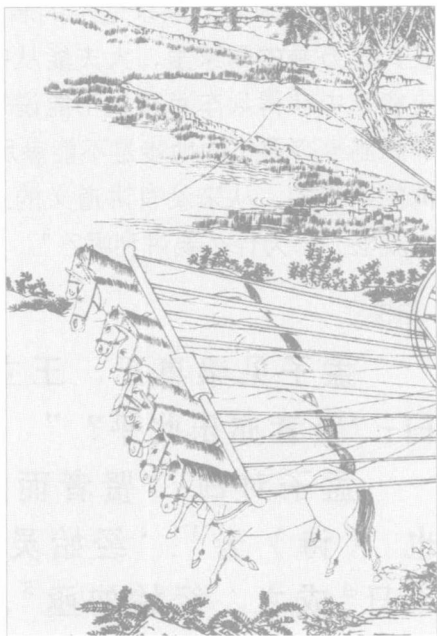
②叟：老人。

③亦：这里是“只”的意思。

④士庶人：士和庶人。庶人即老百姓。

⑤交征：互相争夺。征，取。

⑥乘：古代用四匹马拉的一辆兵车叫一乘，诸侯国的大小以兵车的多少来衡量。战国末期的万乘之国有韩、赵、魏（梁）、燕、齐、楚、秦七国，千乘



车马图

古时“乘”指马车，一乘是指一辆用四匹马拉的车。当时马较稀少，国家大小一般以车马的数量来衡量。

# 孟子

梁惠王章句上



之国有宋、卫、中山以及东周、西周。至于下句中千乘、百乘之家的“家”，则是指拥有封邑的公卿大夫。公卿封邑大，有兵车千乘；大夫封邑小，有兵车百乘。

⑦弑：下杀上，卑杀尊，臣杀君叫弑。

⑧苟：如果。

⑨饜：满足。

⑩遗：遗弃，抛弃。

[译文]

孟子拜见梁惠王，惠王说：“老人家，您不远千里而来，定将有什么有利于我国吧？”

孟子回答道：“大王为什么要讲‘利’？有仁义就够了。大王说：‘有什么有利于我国。’大夫们说：‘有什么有利于我家。’士和庶人们说：‘有什么有利于我自己。’（这样）上下互相追求私利，那么，国家就危险了。在拥有兵车万乘的国家，谋杀他们的君主的，必然是拥有兵车千乘的大夫；在兵车千乘的国家，谋杀他们的君主的，必然是拥有兵车百乘的大夫之家。在兵车万乘的国家里，大夫能从中获得兵车千乘，在兵车千乘国家里，大夫能从中获得兵车百乘，不能说是不多了。假如真正是轻义而重利，那就非闹到篡夺君位的地步是不能满足的。（可是）从来没有讲仁德的人会遗弃他的双亲的，从来没有讲道义的人会不尊重他的君王的。大王您只要讲仁义就够了，为什么要讲利呢？”

[原文]

孟子见梁惠王。王立于沼上，顾鸿、雁、麋、鹿，曰：“贤者亦乐此乎？”

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤者虽有此，不乐也。《诗》云<sup>①</sup>：‘经始灵台<sup>②</sup>，经之营之，庶民攻<sup>③</sup>之，不日<sup>④</sup>成之。经始勿亟<sup>⑤</sup>，庶民子来<sup>⑥</sup>。王在灵囿<sup>⑦</sup>，麀鹿攸伏，麀鹿濯濯<sup>⑧</sup>，白鸟鹤鹤<sup>⑨</sup>。王在灵沼<sup>⑩</sup>，于牻<sup>⑪</sup>鱼跃。’文王以民力为台为沼，而民欢乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麀鹿鱼鳖。古之人与民偕



乐，故能乐也。《汤誓》<sup>⑫</sup>曰：‘时日害丧<sup>⑬</sup>，予及女<sup>⑭</sup>偕亡。’民欲与之偕亡，虽有台池鸟兽，岂能独乐哉？”

[注释]

①《诗》云：下面所引的是《诗经·大雅·灵台》，全诗共四章，文中引的是前两章。

②经始灵台：经始，开始规划营造；灵台，台名，故址在今陕西西安西北。

③攻：建造。

④不日：不几天。

⑤亟：急。

⑥庶民子来：老百姓像子女似的来修建灵台。

⑦囿：古代帝王蓄养禽兽的园林。

⑧濯濯：肥胖而光滑的样子。

⑨鹤鹤：羽毛洁白的样子。

⑩灵沼：池名。

⑪坳：充满。

⑫《汤誓》：《尚书》中的一篇，记载商汤王讨伐夏桀时的誓师词。

⑬时日害丧：这太阳什么时候毁灭呢？时，这；日，太阳；害，即何，何时；丧，毁灭。

⑭予及女：我和你。女，同“汝”，你。

[译文]

孟子谒见梁惠王，惠王站在水沼上，望着（那许多）鸿雁麋鹿，（得意扬扬地）问孟子道：“贤德的人也喜欢享受这些东西吗？”

孟子（回答）说：“是贤德的人才能享受到这些东西，不是贤德的人，尽管拥有这些东西也享受不到。《诗经》里



仙鹤图

仙鹤在中国古代被认为是高雅、长寿的象征。不论君王还是平民，对仙鹤都有一种景仰和欣喜之情。

# 孟子

梁惠王章句上



面说：‘开始筹建灵台，又是测量又是营造。百姓一齐来建造它，很快便建成了。动工不用多督促，百姓都如子女一样自愿前来。文王来到灵囿，母鹿伏地自悠悠。母鹿长得肥又美，白色的鸟洁白又肥美！文王来到灵沼旁，满池鱼跳跃！’文王用百姓的劳力建高台挖深池，百姓却欢欢喜喜，称他的台为灵台，称他的沼为灵沼，为他能享受到麋鹿鱼鳖的奉养而高兴。古时的贤者能够与民同乐，所以能得到快乐。《尚书》里的《汤誓》（记载着百姓诅咒暴君夏桀的话）：‘这个太阳什么时候灭亡呢？我们愿意跟你一同灭亡。’百姓要跟他一同灭亡，那他即使有台池鸟兽，难道能够独自享受么？”

[原文]

梁惠王曰：“寡人之于国也，尽心焉耳矣。河内<sup>①</sup>凶，则移其民于河东<sup>②</sup>，移其粟于河内。河东凶亦然。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少，寡人之民不加多，何也？”

孟子对曰：“王好战，请以战喻。填然鼓之，兵<sup>③</sup>刃既接，弃甲曳兵而走。或百步而后止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？”

曰：“不可。直不百步耳，是亦走也。”

[注释]

①河内：指黄河以北的今河南省沁阳、济源、博爱一带，当时是魏国的领土。

②河东：指黄河以东的今山西省西南部，当时是魏国的领土。

③兵：兵器。

[译文]

梁惠王说：“对于治理国家，我（真的是）尽心竭力了呀！河内发生了灾荒，就将那里的灾民移往河东，将河东的粮食运送到河内。当河东发生了灾荒时，我也是这样做。看看邻国的君主办理政事，没有一个像我这样用心的。可是，邻国的人民并不见减少，而我的人民并不见增多，这是什

〇〇四